



EDICTE

deth Conselh Generau d'Aran, peth quau s'apròven iniciaument es bases reguladores qu'an de regir er autrejament des **Prèmis a Trebalhs de Recèrca en aranés deth Conselh Generau d'Aran**

Cossent damb çò que dispausen er article 124 deth Decret 179/1995, de 13 de junh, peth quau s'apròve eth Reglament d'Òbres, Activitats e Servicis en relacion damb er article 83 dera Lei 39/2015, d'1 d'octobre, deth Procediment Administratiu Comun des Administracions Publiques, eth Conselh de Govèrn, en session ordinària d'1 de junhsèga de 2024, aprovèc es bases reguladores des Prèmis a Trebalhs de Recèrca en aranés atau coma era sua convocatòria entath cors 2024-2025, enes tèrmes qu'ara seguida s'especificuen:

"PRÈMIS A TREBALHS DE RECÈRCA EN ARANÉS DETH CONSELH GENERAU D'ARAN"

Prumèra.- Objècte

Er objècte d'aguestes bases ei regular er autrejament des Prèmis a trebalhs de recèrca en aranés que convòque eth Departament de Cultura e Lengua deth Conselh Generau d'Aran. Eth Conselh Generau d'Aran convòque es prèmis a trebalhs de recèrca en aranés damb era finalitat de reconéisher er interès e dedicacion des estudiants ena utilizacion dera lengua aranesa a nivèus academics. Ei un trebalh d'investigacion de tipe individuau o en parelha sus un tèma determinat e orientat per un professor/a tutor/a. Era sua elaboracion s'inicie en 1èr de Bachelierat e era presentacion e avaloracion se hè en 2au. Er estudiant aurà de presentar es resultats dera sua investigacion per escrit (memòria escrita) e exposar-les oraument.

Dusau.- Principis informadors deth procediment de concession

Eth procediment entara concession des prèmis objècte de regulacion en aguestes bases se regís pes principis de publicitat, transparéncia, liura concurréncia, objectivitat, igualtat e nondiscriminacion, eficàcia e eficiéncia.

Tresau.- Beneficiaris, requisits entà participar en concors

Se pòden presentar tàs prèmis toti es estudiants/es de 2au de bachelierat matriculats en Institut d'Ensenhament Segondari d'Aran qu'agen presentat un trebalh de recèrca en lengua aranesa eth cors 2024-25.

Tres categories:

1. Trebalhs damb **qualificacion entre 9 e 10**
2. Trebalhs damb **qualificacion de 8**
3. Trebalhs damb **qualificacion de 7**

Quatau.- Sollicituds

Requisits des trebalhs

1. Escrit e exposat oraument **en aranés**.
2. Auer obtengut ua qualificacion de **notable o excellent** ena presentacion en centre educatiu.
3. Pòt èster individuau o en parelha. En cas d'èster en parelha, eth prèmi serà compartit.

Presentacion des trebalhs:

- Serà eth centre educatiu qui comunicarà ath Departament de Cultura e Lengua deth Conselh Generau eth nombre des trebalhs damb es títols e autors que pòden optar a prèmi.
- Serà eth candidat a prèmi (er autor/a o autors/es) qui presentarà ua sollicitud en Registre generau deth Conselh Generau, o a trauès des mieis qu'establís er article 16.4 de la Llei 39/2015, d'1 d'octobre, deth procediment administratiu comun des administracions publiques. Ad aquera sollicitud s'adjunherà:
 - eth trebalh de recèrca (en supòrt electronic e format PDF).
 - un resum brèu deth contingut, de maxim 500 paraules, en format word o PDF.



-eth butletin de nòtes deth centre educatiu entà aportar era nòta obtenguda en trebalh de recèrca.

Cincau.- Dotacion economica des prèmis

Era quantia des prèmis se harà efectiva damb era prelabla retencion legau der Impòst sus era Renda des Persones Fisiques (IRPF) d'acòrd damb era normativa legau vigenta.

Aguesti prèmis s'imputaràn ena aplicacion pressupostària 2024/01.326.481.03 deth pressupòst generau vigent deth Conselh Generau d'Aran.

Es prèmis s'autregen en foncion dera puntuacion que dongue eth jurat deth Conselh Generau d'Aran e non pas pera nòta dada peth centre educatiu.

Er impòrt des prèmis per categoria e nivèu serà de:

- **250 € e diplòma** as trebalhs en aranés damb ua **qualificacion entre 9 e 10**.
- **150 € e diplòma** as trebalhs en aranés damb ua **qualificacion de 8**.
- **100 € e diplòma** as trebalhs en aranés damb ua **qualificacion de 7**.
- **Mencion especiau damb diplòma** as trebalhs en aranés qu'estúdien un aspècte lingüistic, scientific, ambientau, social etc. restacat damb eth territòri dera Val d'Aran.

En cas que s'excedisque er impòrt pressupostari, er impòrt des prèmis se reajustarà ara consignacion pressupostària.

Siesau.- Tèrme de presentacion

Era data de presentacion des trebalhs en Conselh Generau d'Aran serà abans deth 28 de hereuèr de 2025.

Setau.- Jurat e critèris d'avaloracion

Eth jurat serà format per dus tecnicos deth Departament de Cultura e Lengua deth Conselh Generau. Aguest jurat avalorarà exclusivament era correccion normativa deth trebalh (fautes e qualitat escrita) en tot tier en compde es següenti critèris:

- ortografia: maxim de 3 punts
- gramatica: maxim de 2 punts
- sintaxi: maxim de 2
- lexic: maxim de 3

Puntuacion maxima: 10 punts

Era puntuacion minima entà obtier eth prèmi corresponent ei de 7 punts.

Ueitu.- Instruccion e concession

Es prèmis se liuraràn en madeish acte de graduacion organizat per Institut d'Aran.

Eth pagament deth prèmi se realizarà mejançant transferéncia bancària en numèro de compde qu'eth guanhador/a, o eth sòn tutor o representant legau designe en formulari qu'obligatòriament s'aurà d'aumplir e liurar, validat pera entitat bancària, ar organisme que convòque es prèmis.

Nauau.- Resolucion

Eth tèrme entà resòlver era convocatòria ei de tres mesi a compdar de londeman dera data d'acabament deth periòde de presentacion des sollicituds.

Eth jurat comunicarà ar interessat se li correspon o non eth prèmi e eth veredictè serà inapelable.

Detzau.- Drets d'autor

Era concession e posteriora acceptacion deth prèmi compòrte autorizar ath Conselh Generau d'Aran a publicar eth trebalh premiat ena web deth Conselh a compdar dera data d'autrejament deth prèmi.

Era cession des drets de publicacion non ei de forma exclusiva e se permet ar autor era explotacion dera òbra per eth madeish o cedir-la a tercèrs.



Conselh Generau d'Aran

Onzau.- Interpretacion des bases

Er organ competent entara concession, a proposicion e critèri deth jurat qualificador, se resèrve era facultat de resòlver quinsevolh aspècte non previst enes bases o quinsevolh dobte ena sua aplicacion"

Era quau causa se hè publica per un tèrme de vint (20) dies obrants, ar efècte de possibles reclamacions e/o allegacions. Se passat aquest tèrme non se produsissen reclamacions ne allegacions, s'enteneràn es bases definitivament aprovades, sense besonh d'ulterior acòrd.

EDICTE

del Conselh Generau d'Aran, pel qual s'aproven inicialment les bases reguladores que han de regir l'atorgament dels Premis als Treballs de Recerca en aranès del Conselh Generau d'Aran

Segons el que disposa l'article 124 del Decret 179/1995, de 13 de juny, pel qual s'aprova el Reglament d'Obres, Activitats i Serveis en relació amb l'article 83 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques, el Conselh de Govern, en sessió ordinària d'1 de juliol de 2024, va aprovar les bases reguladores dels Premis als Treballs de Recerca en aranès així com la seva convocatòria per al curs 2024-2025, en els termes que a continuació s'especifiquen:

"PREMIS ALS TREBALLS DE RECERCA EN ARANÈS DEL CONSELH GENERAU D'ARAN"

Primera.- Objecte

L'objecte d'aquestes bases és regular l'atorgament dels Premis als treballs de recerca en aranès que convoca el Departament de Cultura i Llengua del Conselh Generau d'Aran. El Conselh Generau d'Aran convoca els premis als treballs de recerca en aranès amb la finalitat de reconèixer l'interès i la dedicació dels estudiants en la utilització de la llengua aranesa a nivells acadèmics. És un treball d'investigació de tipus individual o en parella sobre un tema determinat i orientat per un/a professor/a tutor/a. La seva elaboració s'inicia en 1er de Batxillerat i la presentació i valoració es fa en 2n. L'estudiant haurà de presentar els resultats de la seva investigació per escrit (memòria escrita) i exposar-los oralment.

Segona.- Principis informadors del procediment de concessió

El procediment per a la concessió dels premis objecte de regulació d'aquestes bases es regeix pels principis de publicitat, transparència, lliure concurrència, objectivitat, igualtat i no discriminació, eficàcia i eficiència.

Tercera.- Beneficiaris, requisits per a participar en el concurs

Es poden presentar als premis tots/es els/les estudiants de 2n de batxillerat matriculats a l'Institut d'Ensenyament Secundari d'Aran que hagin presentat un treball de recerca en llengua aranesa el curs 2024-25.

Tres categories:

- 1. Treballs amb **qualificació entre 9 e 10***
- 2. Treballs amb **qualificació de 8***
- 3. Treballs amb **qualificació de 7***

Quarta.- Sol·licituds

Requisits dels treballs

- 1. Escrit i exposat oralment **en aranès**.*
- 2. Haver obtingut una qualificació de **notable o excel·lent** a la presentació en el centre educatiu.*
- 3. Pot ser individual o en parella. En cas de ser en parella, el premi serà compartit.*



Presentació dels treballs:

- Serà el centre educatiu qui comunicarà al Departament de Cultura i Llengua del Conselh Generau el nombre de treballs amb els títols i autors que poden optar a premi.
- Serà el candidat a premi (l'autor/a o autors/es) qui presentarà una sol·licitud en el Registre general del Conselh Generau, o a través dels mitjans que estableix l'article 16.4 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques. A aquella sol·licitud s'adjuntarà :
 - el treball de recerca (en suport electrònic i format PDF).
 - un resum breu del contingut, de màxim 500 paraules, en format word o PDF.
 - el butlletí de notes del centre educatiu per aportar la nota obtinguda al treball de recerca.

Cinquena.- Dotació econòmica dels premis

La quantia dels premis es farà efectiva amb la prèvia retenció legal de l'Impost sobre la Renda de les Persones Físiques (IRPF) d'acord amb la normativa legal vigent.

Aquests premis s'imputaran a l'aplicació pressupostària 2024/01.326.481.03 del pressupost general vigent del Conselh Generau d'Aran.

Els premis s'atorguen en funció de la puntuació que doni el jurat del Conselh Generau d'Aran i no pas per la nota donada pel centre educatiu.

L'import dels premis per categoria i nivell serà de:

- **250 € i diploma** als treballs en aranès amb una **qualificació entre 9 i 10**.
- **150 € i diploma** als treballs en aranès amb una **qualificació de 8**.
- **100 € i diploma** als treballs en aranès amb una **qualificació de 7**.
- **Menció especial amb diploma** als treballs en aranès que estudiïn un aspecte lingüístic, científic, ambiental, social etc. relacionat amb el territori de la Val d'Aran.

En cas que s'excedeixi l'import pressupostari, l'import dels premis es reajustarà a la consignació pressupostària.

Sisena.- Termini de presentació

La data de presentació dels treballs al Conselh Generau d'Aran serà abans del 28 de febrer de 2025.

Setena.- Jurat i criteris de valoració

El jurat estarà format per dos tècnics del Departament de Cultura i Llengua del Conselh Generau. Aquest jurat valorarà exclusivament la correcció normativa del treball (faltes i qualitat escrita) tenint en compte els següents criteris:

- ortografia: màxim de 3 punts
- gramàtica: màxim de 2 punts
- sintaxi: màxim de 2
- lèxic: màxim de 3

Puntuació màxima: 10 punts

La puntuació mínima per obtenir el premi corresponent és de 7 punts.

Vuitena.- Instrucció i concessió

Els premis es lliuraran en el mateix acte de graduació organitzat per l'Institut d'Aran.

El pagament del premi es realitzarà mitjançant transferència bancària al número de compte que el/la guanyador/a, o el seu tutor o representant legal designi al formulari que obligatòriament s'haurà d'omplir i lliurar, validat per l'entitat bancària, a l'organisme que convoca els premis.

Novena.- Resolució

El termini per a resoldre la convocatòria és de tres mesos a partir de l'endemà de la data de finalització del període de presentació de les sol·licituds.

El jurat comunicarà a l'interessat si li correspon o no el premi i el veredictes serà inapel·lable.



Desena.- Drets d'autor

La concessió i posterior acceptació del premi comporta autoritzar al Conselh Generau d'Aran a publicar el treball premiat a la web del Conselh a partir de la data d'atorgament del premi.

La cessió dels drets de publicació no és de forma exclusiva i es permet a l'autor l'explotació de l'obra per ell mateix o cedir-la a tercers.

Onzena.- Interpretació de les bases

L'òrgan competent per a la concessió, a proposta i criteri del jurat qualificador, es reserva la facultat de resoldre qualsevol aspecte no previst a les bases o qualsevol dubte en la seva aplicació"

La qual cosa es fa pública per un termini de vint (20) dies laborables, a efecte de possibles reclamacions i/o al·legacions. Si passat aquest termini no es produeixen reclamacions ni al·legacions, s'entendran les bases definitivament aprovades, sense necessitat d'ulterior acord.

Vielha, 16 d'octubre de 2024

Maria Vergés Pérez
Sindica d'Aran